ICOM

BEDIENUNGSANLEITUNG

BOS-HANDFUNKGERÄT

IC-F31GT-L-BOS

FuG 13 b

Icom (Europe) GmbH

VORWORT

LESEN SIE ALLE BEDIENUNGSHINWEISE sorgfältig durch, bevor Sie das Handfunkgerät in Betrieb nehmen.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUF. Sie enthält wichtige Anweisungen für den Betrieb des Handfunkgeräts.

CE-ZULASSUNGSINFORMATION

CE ⓘ Mit „CE“ gekennzeichnete Versionen erfüllen die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Dieses Warnsymbol bedeutet, dass die Anlage in einem nicht harmonisierten Frequenzbereich betrieben wird und/oder eine Zulassung durch die jeweilige Telekommunikationsbehörde des Verwendungslandes erforderlich ist. Bitte achten Sie darauf, dass Sie eine für das Verwendungsland zugelassene Version erworben haben oder das die jeweiligen nationalen Frequenzzuweisungen beachtet werden.

ICOM

DECLARATION OF CONFORMITY

We Icom Inc. Japan
1-1-32, Kamiminami, Hirano-ku
Osaka 547-0003, Japan

Declare on our sole responsibility that this equipment complies with the essential requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive, 1999/5/EC, and that any applicable Essential Test Suite measurements have been performed.

Kind of equipment: **VHF TRANSCEIVER**

Type-designation: **IC-F31GT-L-BOS**

66-88 MHz 20 kHz

Version (where applicable):

This compliance is based on conformity with the following harmonised standards, specifications or documents:

i) EN300 279 v1.2.1(1999-02) (EMC product standard)
ii) EN60950 August 1992, A11 1997 (Safety of information technology equipment)
iii) ETS300 086 January 1991 (Radio equipment for analogue speech)
iv) I-ETS300 219 October 1993 (Radio equipment transmitting signals)
v) ETS 300 113 June 1996 (Radio equipment transmission of data)

CE0168ⓘ

Düsseldorf 27 Jun. 2001
Place and date of issue

Icom (Europe) GmbH
Himmelgeister straße 100
D-40225 Düsseldorf
Authorized representative name

T. Maebayashi
General Manager

Signature

Icom Inc.

A6079H-2EU

BETRIEBSHINWEISE

- Um die Verständlichkeit der übermittelten Sprache zu erhöhen, halten Sie das Funkgerät vertikal und das Mikrofon etwa 5 bis 10 cm vom Mund entfernt, machen eine kurze Pause nach Betätigen der Sendetaste und sprechen mit normaler Lautstärke ins Mikrofon.
- Halten Sie die Antenne beim Senden auf einem minimalen Sicherheitsabstand von 2,5 cm zum Körper. Dies ist besonders dann zu beachten, wenn das Funkgerät nahe am Körper getragen wird.

WICHTIGE HINWEISE

⚠ **ACHTUNG! NIE** die Antenne beim Senden zu nah am Körper halten, insbesondere nicht am Gesicht oder an den Augen. Eine optimale Sprachübermittlung erreichen Sie, wenn Sie das Mikrofon vertikal und mit einem Abstand von 5 bis 10 cm vor dem Mund halten.

⚠ **ACHTUNG! NIE** das Handfunkgerät mit externen Headsets oder anderem Audiozubehör bei zu hoher Lautstärke betreiben.

⚠ **ACHTUNG! NIE** die Akku-Kontakte kurzschließen.

Die Sendetaste (PTT) **NICHT** betätigen, wenn nicht tatsächlich gesendet werden soll.

Setzen Sie das Gerät **NICHT** starkem Regenfall aus und tauchen Sie es NIE in Wasser ein. Das Handfunkgerät ist nur **wassergeschützt** und nicht wasserdicht.

Durch Verwendung von Icom-fremden Akkus/Ladegeräten wird die Geräteleistung eingeschränkt und die Garantie erlischt.

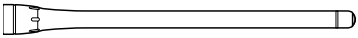
INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT i
CE-ZULASSUNGSINFORMATION i
BETRIEBSHINWEISE ii
WICHTIGE HINWEISE ii
INHALTSVERZEICHNIS iii
1 ZUBEHÖR 1
■ Zubehör anbringen 1
2 GERÄTEBESCHREIBUNG 2–4
■ Schalter, Tasten und Anschlüsse 2–3
■ Funktionsdisplay 4
3 AKKUS 5–8
■ Akku ersetzen 5
■ Sicherheitshinweise 6
■ Akku aufladen 7
■ Hinweise zum Ladebetrieb 8
4 FUNKTIONEN 9–10
5 BETRIEB 11
■ Senden und empfangen 11
■ Hinweise zum Sendebetrieb 11

■ Zubehör anbringen

◇ Lieferumfang

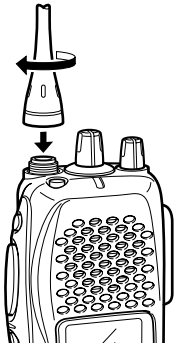
Folgendes Zubehör wird mitgeliefert:



① Gummiwendelantenne (versionsabhängig Unterschiede möglich)
② Gürtelclip

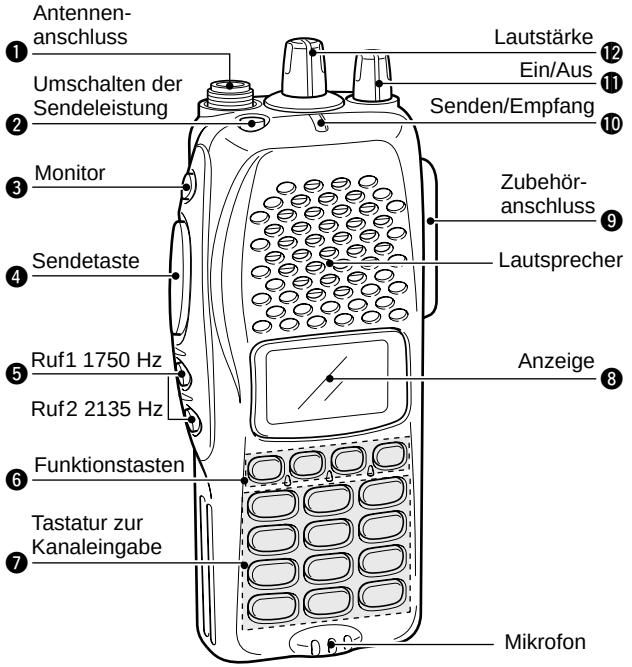
◇ Antenne

Die Antenne wird, wie nebenstehend abgebildet, angebracht.



2 GERÄTEBESCHREIBUNG

■ Schalter, Tasten und Anschlüsse



◇ **Tastenbelegung (siehe nebenstehend)**

❶ ANTENNENANSCHLUSS
Zum Anschluss der mitgelieferten Antenne.

❷ TASTE F0 (rot) Umschalten der Sendeleistung
Umschaltung der Sendeleistung in den Schritten 5 W, 1 W und 2,5 W.

❸ TASTE F1 (schwarz) Monitortaste

❹ PTT-SENDETASTE
Zum Senden gedrückt halten, zum Empfang loslassen.

❺ TASTE Ruf 1 (schwarz) und Ruf 2 (schwarz)
• Ruf 1 (1750 Hz) • Ruf 2 (2135 Hz)

❻ FUNKTIONSTASTEN
[ch–] Kanal –1
[O/U] Bandlage wählen
[🔑O] Tastaturverriegelung Ein/Aus
[ch+] Kanal +1

❼ 10er TASTATUR zur direkten Kanaleingabe

❽ ANZEIGE
Feldstärkeanzeige, Viel Kanal – wenig Kanal, Tastatursperre, Hör- und Sprechberechtigung, Batterie-Ladezustand, Kanalanzeige und Bandlage

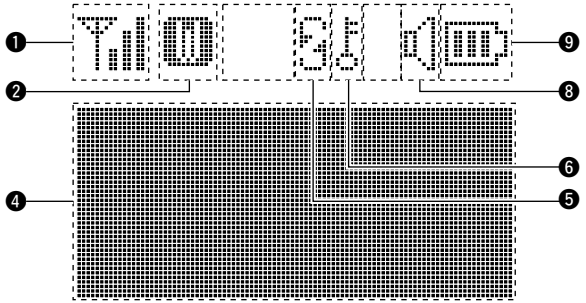
❾ MULTIFUNKTIONSANSCHLUSS
Anschluss für verschiedene Zusatzgeräte (Kopfhörer, Mikrofon usw.)

❿ SENDE/BESETZT-ANZEIGE
Leuchtet grün beim Senden, leuchtet rot bei Empfang.

⓫ GERÄTESCHALTER
Zum Einschalten des Geräts.

⓬ LAUTSTÄRKEREGELUNG
Zur Einstellung der Lautstärke.

■ Funktionsdisplay



❶ SIGNALMETER
Stellt die relative Feldstärke des Empfangssignals dar.

❷ ANZEIGE V oder W
Zeigt an, ob Viel- oder Wenig-Kanalmodus eingestellt ist.

❹ MULTIFUNKTIONSANZEIGE
Anzeigefeld für Kanalnummer, Kanalname, Selektivrufnummer usw.

❺ SYMBOL FÜR SPRACHVERSCHLÜSSELUNG
Wird bei aktivierter Sprachverschlüsselung eingeblendet.

❻ SYMBOL DER TASTENSPERRE
Wird bei aktivierter Tastenverriegelung eingeblendet.

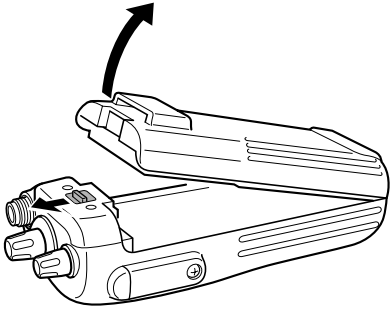
❽ MITHÖR-SYMBOL
Wird bei eingeschalteter Mithörfunktion eingeblendet.

❾ AKKU-SYMBOL
Zeigt die Restkapazität des Akkus an.

■ Akku ersetzen

Bevor Sie den Akku ersetzen, **MUSS** das Funkgerät ausgeschaltet werden. Hierzu den Lautstärkeregler auf Linksanschlag drehen, bis der Regler spürbar einrastet.

- Drücken Sie die Entriegelung nach vorne und heben den Akku nach oben hin weg.



■ Sicherheitshinweise

- **ACHTUNG! NIE** die Akku-Kontakte (oder die Ladekontakte am Handfunkgerät) kurzschließen. Kommt der Pluspol des Akkus versehentlich mit leitenden Gegenständen in Berührung, z.B. Kontakt mit Schlüsselbund im Aktenkoffer oder in der Handtasche, fließt durch diese Gegenstände Strom. Hierdurch wird nicht nur der Akku beschädigt, sondern auch das Funkgerät.
- **NIE** leere Akkus verbrennen. Durch Gasbildung können sie explodieren.
- **NIE** den Akku in Wasser eintauchen. Falls der Akku feucht wird, wischen Sie ihn sofort trocken. Besonders dann, wenn der Akku unmittelbar in Betrieb genommen werden soll.
- **Reinigen** Sie die Ladekontakte, um schlechten Kontakt oder Korrosion zu vermeiden.
- **Halten** Sie die Akku-Kontakte sauber. Gelegentliche Wartungspflege ist empfehlenswert.

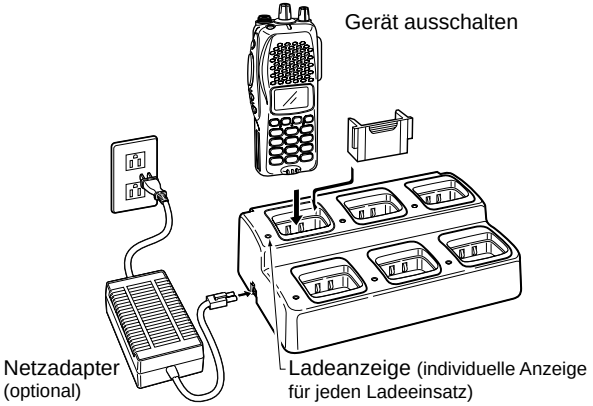
Wenn der Akku nach dem Aufladen keine oder nur geringe Kapazität aufweist, entladen Sie ihn vollständig, indem Sie das Handfunkgerät über längere Zeit eingeschaltet lassen. Laden Sie den Akku danach nochmals vollständig auf. Falls der Akku weiterhin keine oder nur geringe Stromkapazität aufweist, muss er ersetzt werden.

■ Akku aufladen

◇◇ Schnellladen mit dem BC-121N + AD-94 #02

Mit dem optionalen BC-121N können bis zu 6 Akkus gleichzeitig aufgeladen werden. Hierzu wird folgendes zusätzliches Zubehör benötigt:

- 6× AD-94.
- 1× Netzadapter (je nach Version im Lieferumfang des BC-121N).



■ Hinweise zum Ladebetrieb

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku vollständig aufgeladen werden.

- Erlaubte Umgebungstemperatur beim Ladevorgang: +10 °C bis +40 °C
- Verwenden Sie nur die optionalen Icom-Ladegeräte. **NIE** Icom-fremde Ladegeräte einsetzen.

Die Akku BP-210N ist ein wiederaufladbarer Ni-MH-Akku, der ca. 300-mal aufgeladen werden kann. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme des Handfunkgerätes oder bei vollständig entladenem Akku zunächst gründlich auf.
Um eine lange Ladefähigkeit eines Akkus zu gewährleisten, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Vermeiden Sie Überladung. Die Akku-Ladezeit sollte nie 48 Stunden überschreiten.
- Verwenden Sie einen Akku so lange, bis er unter normalen Betriebsbedingungen fast vollständig entladen ist. Der Akku sollte erst dann erneut aufgeladen werden, wenn Senden nicht mehr möglich ist.

◇ Lebensdauer der Akkus
Falls die Betriebszeit eines Akkus sich drastisch verkürzt, ist das ein Hinweis dafür, dass der Akku durch einen neuen ausgetauscht werden sollte.

◇ TASTENSPERRE

Diese Funktion sperrt die Tastatur.

Die Funktionstaste [ ] 1 Sek. gedrückt halten, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

- „ “ wird bei aktivierter Tastensperre eingeblendet.

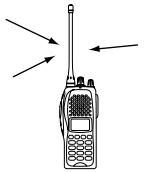
◇ DISPLAYBELEUCHTUNG

Die Displaybeleuchtung hat 3 Betriebszustände.

AUTO: Die Displaybeleuchtung wird bei einer Tastenbetätigung aktiviert und schaltet sich 5 Sek. danach automatisch ab.

◇ MONITOR-FUNKTION

Mit der Monitor-Funktion kann die Rauschsperre manuell geöffnet werden, um die Kanalbelegung zu überprüfen.



Alle Signale sind hörbar.

Es wird NUR das Grundrauschen unterdrückt. Signalempfang auf einem Kanal ist jedoch möglich.

- Monitortaste [F1] (schwarz) gedrückt halten, um den Kanal abzuhören.

◇ BANDLAGE WÄHLEN

Mit **[O/U]** Bandlage durch mehrfaches Drücken wählen: GO/WU/WO/GU.

◇ UMSCHALTUNG VIEL-/WENIG-KANAL

[O/U] drücken, halten, Gerät einschalten; **[O/U]** erneut drücken in der Anzeige Viel- oder Wenig-Modus; mit **[ch–]** oder **[ch+]** Modus umschalten, Gerät aus- und wieder einschalten.

■ Senden und empfangen

HINWEIS: Senden ohne angeschlossene Antenne kann das Handfunkgerät beschädigen. Siehe Hinweise zur Antenne auf Seite 1. Schalten Sie das Gerät, wie auf Seite 1 beschrieben, ein.

Empfangen:

① Mit **[ch–]**, **[ch+]** oder 10er-Tastatur einen Kanal einstellen.
② Kanalbelegung überprüfen und mit dem Lautstärkeregler einen angenehmen Lautstärkepegel einstellen.
- Falls notwendig, hierzu die Monitor-Taste gedrückt halten und mit dem Lautstärkeregler die Lautstärke regeln.

Ihr Handfunkgerät ist jetzt für den Funkempfang auf dem eingestellten Kanal bereit.

Senden:

Überprüfen Sie zuvor die Kanalbelegung, um Störungen zu vermeiden.

③ Die Sendetaste [PTT] gedrückt halten, dann mit normaler Lautstärke ins Mikrofon sprechen.
④ Die Sendetaste [PTT] freigeben, um zu empfangen. Beim Empfang leuchtet die rote LED, beim Senden die grüne LED.

WICHTIG: Um die Verständlichkeit der übermittelten Sprache zu erhöhen, halten Sie das Funkgerät vertikal und das Mikrofon etwa 5 bis 10 cm vom Mund entfernt, machen eine kurze Pause nach Betätigen der Sendetaste und sprechen mit normaler Lautstärke ins Mikrofon.

■ Hinweise zum Sendebetrieb

◇ TIME-OUT-TIMER

Der Time-Out-Timer schaltet den Sender automatisch ab und geht in den Empfangsbetrieb über, falls bei Dauersenden eine vorgegebene Zeit überschritten wird.

Auf uns können Sie zählen!

Zulassungsnummer
H3-07/05-TPZ/30

Coler GmbH & Co. KG
Albersloher Weg 275, 48155 Münster, Germany

A-5672H-1EU-②
Gedruckt in Deutschland
© 2005 Icom (Europe) GmbH

Icom (Europe) GmbH
Himmelgeister Straße 100, 40225 Düsseldorf, Germany